

Antrag auf Gewährung von Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
(Заява про отримання пільг відповідно до Закону про пільги шукачам притулку)

Leistungsgewährung (Надання пільг)

- Lebensunterhalt (Існування)** **Krankenhilfe (Охорона здоров'я)**
 Allgemeinarzt (сімейний лікар)
 Zahnarzt (стоматолог)

Füllen Sie diesen Antrag in Druckbuchstaben aus. (заповнити анкету друкованими літерами)

Antragsteller/in (подавач/подавателька)

Name, Vorname (призвишя, ім'я)		Geburtsdatum (Дата народження)	
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort (Вулиця, Номер будинку, Поштовий індекс, Розташувати)			
Telefon-/Handynummer (Номер мобільного телефону)		Staatsangehörigkeit (Національність)	
Familienstand (Сімейний стан)			
<input type="checkbox"/> ledig (Одного)	<input type="checkbox"/> verheiratet (Одружений)	<input type="checkbox"/> geschieden (розлучений)	<input type="checkbox"/> verwitwet (Вдова)
weitere Familienangehörige (Ehegatte/in, Kinder usw.) im Inland (інші члени сім'ї <u>Всередині країни</u>)			
1. <input type="checkbox"/> Ehegatte/Ehegattin (Чоловік) <input type="checkbox"/> Kind (Дитина) _____			
<input type="checkbox"/> ledig (Одного)	<input type="checkbox"/> Verheiratet (Одружений)	<input type="checkbox"/> Geschieden (розлучений)	<input type="checkbox"/> verwitwet (Вдова)
Name, Vorname		Geburtsdatum	
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort		Staatsangehörigkeit	
2. <input type="checkbox"/> Kind (Дитина) <input type="checkbox"/> _____			
Name, Vorname		Geburtsdatum	
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort		Staatsangehörigkeit	
3. <input type="checkbox"/> Kind (Дитина) <input type="checkbox"/> _____			
Name, Vorname		Geburtsdatum	
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort		Staatsangehörigkeit	

(Für weitere Personen ist ggf. ein 2. Antrag auszufüllen.) (Для інших осіб, можливо, доведеться заповнити другу заявку.)

Angaben zur Einreise (Відомості приїзду)

Ich befinde mich in Deutschland seit (у німеччину в'їхав) _____

Angaben über die wirtschaftlichen Verhältnisse (im In- und Ausland)**Інформація про економічну ситуацію (в країні та за кордоном)**Besitzen Sie Bargeld?

(вас є готівка?)

 ja in Höhe von _____
(так на суму) nein
(ні)Besitzen Sie ein Bankkonto?

(вас є банківський рахунок?)

 ja bei (так на) _____
Bankguthaben in Höhe von _____

(Баланс у банку)

 nein
(ні)**Falls ja, legen Sie bitte die Kontoauszüge aller Konten der letzten drei Monate lückenlos vor.****(Якщо так, надішліть виписки з усіх рахунків за останні три місяці без пропусків).**Haben Sie regelmäßiges Einkommen?

(Чи маєте ви регулярні доходи?)

 ja in Höhe von _____
(так у розмірі) nein
(ні)**Falls ja, legen Sie bitte die Zustimmung zur Beschäftigung, den Arbeitsvertrag, einen Pflichtversicherungsnachweis sowie die Verdienstbescheinigung (monatlich) bei****(Якщо так, додайте згоду на прийняття на роботу, трудовий договір, обов'язкове страхування - про роботу та довідка про заробіток (щомісячно) .)**Besitzen Sie Vermögenswerte?

(Ви володієте активами?)

- **Kraftfahrzeug**
(моторний транспортний засіб)
(z. B. Auto, Motorrad)
(наприклад, автомобіль, мотоцикл)

 ja
(Так) nein
(ні)

- **Wertgegenstände (цінні речі)**
(z. B. Handy, Laptop, Schmuck)
(наприклад, мобільний телефон,
ноутбук, ювелірні вироби)

 ja _____
(Так) nein
(ні)

- **Sonstige (Інший)**
(z. B. Wertpapiere, Versicherungen,
Grundstücke, Immobilien, Sparbücher)
(наприклад, цінні папери, страхування,
земля, нерухомість, ощадні рахунки)

 ja (так) _____
_____ nein (ні)**Falls ja, legen Sie bitte die entsprechenden Nachweise (z. B. Fahrzeugpapiere, Rechnungen, ...) und die ausgefüllte Vermögenserklärung vor.****Якщо так, будь ласка, надайте відповідні докази (наприклад, документи на транспортні засоби, рахунки-фактури, ...) та заповнену декларацію про майно.**

Erklärungen und Hinweise

Ich versichere, dass die Angaben zutreffend sind und der Wahrheit entsprechen.

Mir ist bekannt, dass ich mich durch unrichtige oder unvollständige Angaben der **Strafverfolgung** aussetze und zu Unrecht bezogene Leistungen zurückgezahlt werden müssen.

Anderweitige Sozialleistungen habe ich nicht beantragt. Ich werde jede **Änderung** der Familien-, Einkommens- und Vermögensverhältnisse, vorübergehende Abwesenheit, Krankenhausaufenthalte usw., unverzüglich und unaufgefordert mitteilen.

Mir ist bekannt, dass die **Aufnahme** einer unselbstständigen oder selbstständigen **Erwerbstätigkeit** innerhalb von 3 Tagen mitzuteilen ist (§ 8 AsylbLG).

Ich stimme der Erteilung der erforderlichen Auskünfte und der Vorlage von Beweisurkunden durch Dritte zu, soweit sie für die Bearbeitung des Antrages und zur Beurteilung des Sachverhaltes erforderlich sind.

Das Hinweisblatt zu Art. 13 der Datenschutzgrundverordnung (DSG-VO) habe ich erhalten.

Der Text in deutscher Sprache ist rechtsverbindlich.

Ort, Datum (Місце, Дата)

Unterschrift Antragsteller/in (Підпис Заявник)

пояснення та примітки

Я підтверджую, що інформація правильна та правдива.

Я усвідомлюю, що мене можуть **притягнути до відповідальності за надання неправильної або неповної інформації** а несправедливо отримані виплати мають бути повернені.

На інші соціальні виплати я не звертався. Я повідомлятиму про будь-які **зміни** в сім'ї, доходах та матеріальних обставинах, тимчасову відсутність, перебування в лікарні тощо негайно і без запиту.

Я усвідомлюю, що я маю бути **повідомлений протягом 3 днів після початку роботи або самозайнятості** (§ 8 AsylbLG).

Я даю згоду на надання необхідної інформації та подання документальних доказів третіми особами, якщо це необхідно для розгляду заяви та оцінки фактів.

Я отримав інформаційний лист про статтю 13 Загального регламенту захисту даних (GDPR).

Текст німецькою мовою має юридичну силу.
